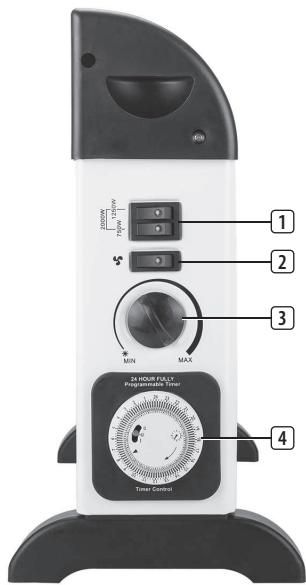




**KA-5914**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZEŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.  
This product is exclusively designed for use in well-insulated rooms or for occasional use.  
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.  
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.  
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.  
Este producto es adecuado apenas para espacios bien aislados o para uso ocasional.  
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.  
Denne produkt är endast lämpad för välisolera utrymmen eller sporadisk användning.  
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użycia lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.  
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobré izolované prostředí nebo občasné používání.  
Tento výrobek je určený iba do dobré izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

(WEEE LOGO)



Tristar Europe B.V. | Swaardenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands



## EN Instruction manual

Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

**CE** This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.

**Green Dot** The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.

**Separate collection** Separate collection / Check your local municipal guidelines.

The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Tristar logo is valid in France only.

**Universal recycling symbol** The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

### PARTS DESCRIPTION

- Control knobs
- Ventilation knob
- Thermostat knob
- Timer knob

### BEFORE THE FIRST USE

- Turn the heater on its side and screw on the included legs with the supplied screws.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V~ 50/60Hz).
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will soon fade.

### USE

- Put the plug into a grounded outlet and switch on the device with the controls.
- For low-power heating, switch only the lower switch, the red light comes on.
- Turn the thermostat clockwise to its highest position. If the room temperature is reached, turn the thermostat switch counter clockwise until you hear a click. The thermostat will keep the room temperature the same. For high power heating, turn the upper switch, the red light comes on.
- Fan Operation: the fan will only operate with the thermostat in the "on" position, it can be used when the heating elements are "on" to blow warm air into the room or in warm conditions with the heating elements "off" to blow cool air into the room.
- Never place objects on the heater, such as clothing or towels. Never use the heater in the bathroom or other wet areas. The air outlets of the heater can be very hot.

### Timer

- This model is fitted with a 24hr timer which has 96 segments, each segment being equivalent to 15 minutes of time.
- The centre of the timer has a 3 position slide switch:
  - In the position denoted by the clock symbol the timer will switch the heater on and off at times set by the segments.
  - In the position denoted by the "I", the heater will operate continuously.
  - In the position denoted by the "O", the heater will not operate.

### Set the timer

- The timer will always run when the heater is connected to the mains, regardless which mode is selected.
- Rotate the outer ring of the timer in a clockwise direction until the current time is lined up with the arrow.
- Make sure the slide switch on the timer is in the "O" position during the setting procedure.
- Pull out the segments for the desired time zones you want to run the heater.

NOTE: The heater will come on in the selected mode, so make sure the thermostat is set high enough to start the heater in the selected time zone.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Clean the two air outlets (above and below) by using a vacuum cleaner to remove dust from inside.

### ENVIRONMENT

**Green Dot** This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhouds monteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.

- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.

- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van

- bedieningsknoppen het apparaat aan.

- Voor laag vermogen verwarming, schakel alleen de onderste schakelaar in, het rode lampje licht op.

- Draai de thermostaat met de klok mee naar de hoogste stand. Indien de gewenste kamertemperatuur bereikt is, draait u de thermostaat schakelaar tegen de klok in tot u een klinkt. De thermostaat houdt de gewenste kamertemperatuur vast. Voor hoger vermogen verwarming, schakel ook de bovenste schakelaar in, het rode lampje licht op.

kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

- WAARSCHUWING:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.

- Kinderen tussen de 3 jaar en 8 jaar mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen mits het in zijn normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en mits zij onder toezicht staan en na instructies m.b.t. tot het veilige gebruik van het apparaat de risico's die samengaan met het gebruik van het apparaat begrijpen. Kinderen tussen de 3 jaar en 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact plaatsen, het apparaat bedienen en reinigen of onderhoud aan het apparaat uitvoeren.
- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij onder constante toezicht.

- Gebruik het apparaat niet met een programmeringseenheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heerst als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedeekt of gepositioneerd.
- Gebruik de verwarmers niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.
- De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.
- De kachel moet zodanig worden gemonteerd dat de knoppen en andere bedieningselementen niet vanuit het bad of de douche bediend kunnen worden.

- WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen, raden we u aan om het apparaat niet te bedekken.
- CE** Dit product volgt aan de conformiteitsseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.

**Green Dot** The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermde handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig afvalverwerkingsbedrijfcontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproduceitie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.

**Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.**

**Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingssymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.**

**Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.**

**Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recycleren bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.**

**ONDERDELENBESCHRIJVING**

- Bedieningsknoppen
- Ventilatieknop
- Thermostatknop
- Timer-knop

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Draai de kachel op zijn kant en schroef de meegeleverde poten vast met de meegeleverde schroeven.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenhuis.

- Steek de stroomkabel in het stopcontact. (Opmerking: Controleer of de spanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de plaatjespanning voor dit apparaat) aansluit. Voltage 220V-240V~ 50/60Hz).

- Als het apparaat voor de eerste keer wordt aangezet, ontstaat een lichte geur. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is maar tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

- Stiek de stekker in een geaard stopcontact en schakel met de bedieningsknoppen het apparaat aan.

- Voor laag vermogen verwarming, schakel alleen de onderste schakelaar in, het rode lampje licht op.

- Draai de thermostaat met de klok mee naar de hoogste stand. Indien de gewenste kamertemperatuur bereikt is, draait u de thermostaat schakelaar tegen de klok in tot u een klinkt. De thermostaat houdt de gewenste kamertemperatuur vast. Voor hoger vermogen verwarming, schakel ook de bovenste schakelaar in, het rode lampje licht op.

- De werking ventilator: de ventilator werkt uitsluitend wanneer de thermostaat zich in de "aan" stand bevindt en kan worden gebruikt als de verwarmingselementen op "aan" zijn geschakeld, om warme lucht in de kamer te blazen, of als de verwarmingselementen op "uit" zijn geschakeld, om koude lucht in de kamer te blazen wanneer het warm is.

- Plaats nooit voorwerpen op de kachel, zoals kleding of doeken. Gebruik de kachel niet in de badkamer of andere natte ruimten. De roosters van de kachel kunnen zeer heet worden.

• Werking ventilator: de ventilator werkt uitsluitend wanneer de thermostaat zich in de "aan" stand bevindt en kan worden gebruikt als de verwarmingselementen op "aan" zijn geschakeld, om warme lucht in de kamer te blazen, of als de verwarmingselementen op "uit" zijn geschakeld, om koude lucht in de kamer te blazen wanneer het warm is.

- Plaats nooit voorwerpen op de kachel, zoals kleding of doeken. Gebruik de kachel niet in de badkamer of andere natte ruimten. De roosters van de kachel kunnen zeer heet worden.

### Timer

- Dit model heeft een 24-uurs-timer met 96 segmenten. Ieder segment staat gelijk 15 minuten.
- In het midden van de timer bevindt zich een schuifschakelaar met 3standen.

- Stand met kloksymbool: de timer schakelt de kachel automatisch aan en uit op de tijden ingesteld met de segmenten.
- Stand "I": de kachel werkt continu.
- Stand "O": de kachel werkt niet.

### De timer instellen

- De timer loopt altijd wanneer de kachel is aangesloten op het stopcontact, ongeacht welke modus is geselecteerd.
- Draai de buitenste ring van de timer rechtsonder tot de huidige tijd is uitgelijnd met de pijl.
- Zorg ervoor dat de schuifschakelaar op de timer tijdens het instellen in de stand "O" staat.
- Trek de segmenten uit voor de tijdstalen waarop de kachel wilt laten werken.

LET OP: De kachel wordt ingeschakeld in de geselecteerde modus. Zorg ervoor dat de thermostaat hoog genoeg is ingesteld om de kachel in de geselecteerde tijdstalen te kunnen starten.

- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Maak beide luchtroosters (boven en onder) schoon met een stofzuiger om stof uit de binnenkant te verwijderen.

• Tirez les segments sur les zones horaires pendant lesquelles vous voulez que le chauffage fonctionne.  
NOTE : Le chauffage s'allume dans le mode sélectionné. Assurez-vous donc que le thermostat est réglé sur un niveau suffisant pour lancer le chauffage dans la zone horaire sélectionnée.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- Nettoyez les deux ouies d'aération (au dessus et en dessous) en utilisant un aspirateur pour retirer la poussière de l'intérieur.

#### ENVIRONNEMENT

 Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

**Support**  
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

• **WARNUNG:** Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

• Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein/ausschalten, wenn es in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie unter einer sicheren Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich der Benutzung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regeln und reinigen oder Benutzerwartungen durchführen.

• Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Beaufsichtigung.

• Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.

• Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.

• Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennenden Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.

• Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.

- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.

-  **WARNUNG:** Decken Sie das Gerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

 Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.

 Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.

 Getrennte Sammlung/Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

 Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich markenfrei.

 Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

 Elektro-Altergeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

### TEILEBESCHREIBUNG

1. Bedienknöpfe
2. Lüftungsknopf
3. Thermostatkopf
4. Zeitschaltuhr-Knopf

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Drehen Sie das Heizgerät auf die Seite und schrauben Sie die beigelegten Beine mit den mitgefügten Schrauben fest.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.

Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220V~240V~ 50/60Hz.)

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal, aber achten Sie auf ausreichende Belüftung. Der Geruch entsteht nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

### GEBRÄUCH

Den Stecker in eine geerdete Steckdose stecken und das Gerät mit den Bedienknöpfen einschalten.

Für geringe Wärmeung nur den unteren Schalter einschalten, die rote Lampe leuchtet.

Den Thermostat im Uhrzeigersinn auf höchste Position drehen. Sobald die Zimmertemperatur erreicht ist, den Thermostatschalter gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis ein Klicken hörbar ist. Der Thermostat sorgt für gleichbleibende Zimmertemperatur. Für hohe Heizleistung am oberen Schalter drehen, die rote Lampe leuchtet.

Lüfterbetrieb: der Lüfter funktioniert nur, wenn der Thermostat auf "Ein" gestellt ist, er kann bei eingeschalteten Heizelementen benutzt werden, um warme Luft in den Raum zu blasen oder in warmer Umgebung bei ausgeschalteten Heizelementen Kühl-Luft in den Raum zu blasen.

Niemals Gegenstände wie z.B. Kleidung oder Handtücher an den Heizkörper legen. Die Heizkörper niemals im Bad oder sonstigen Feuchtäumen benutzen. Die Luftaustauschöffnungen des Heizkörpers können sehr heiß werden.

### Zeitschaltuhr

Dieses Modell verfügt über eine 24-Stunden-Zeitschaltuhr mit 96 Segmenten. Jedes Segment entspricht 15 Minuten.

Die Mitte der Zeitschaltuhr hat einen Schiebeschalter mit drei Positionen:

- In der Position, die durch das Uhrensymbol gekennzeichnet ist, schaltet die Zeitschaltuhr die Heizung zu den Zeiten, die durch die Segmente eingestellt wurden, ein und aus.
- In der Position, die durch das "I" gekennzeichnet ist, arbeitet die Heizung kontinuierlich.
- In der Position, die durch das "O" gekennzeichnet ist, arbeitet die Heizung nicht.

Einstellung der Zeitschaltuhr

Die Zeitschaltuhr läuft immer, wenn die Heizung mit dem Netz verbunden ist, unabhängig davon, welcher Modus gewählt wurde.

Drehen Sie den Außenring der Zeitschaltuhr im Uhrzeigersinn, bis die aktuelle Zeit mit dem Pfeil ausgerichtet ist.

Stellen Sie während der Einstellung sicher, dass sich der Schiebeschalter an der Zeitschaltuhr auf Position "O" befindet.

Ziehen Sie Segmente für die gewünschten Zeitzonen, in denen die Heizung laufen soll, heraus.

HINWEIS: Die Heizung schaltet sich im gewählten Modus ein; stellen Sie daher sicher, dass der Thermostat hoch genug eingestellt ist, um die Heizung in der gewählten Zeitzone zu starten.

### REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

Mit einem Staubsauger die zwei Luftaustauschöffnungen (oben und unten) reinigen, um den Staub im Inneren zu entfernen.

### UMWELT

 Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyclen von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Diesen Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch

das Recyclen gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

### Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## ES Manual de instrucciones

### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Coloque el enchufe en una toma de corriente, y encienda el dispositivo con los controles.

- Para una temperatura baja, gire solo el interruptor inferior, se encenderá la luz roja.

- Gire el termostato en sentido horario a la posición más elevada. Si alcanza la temperatura ambiente, gire el interruptor del termostato en sentido horario hasta que oiga un clic. El termostato mantendrá la misma temperatura ambiente. Para una temperatura alta, gire el interruptor superior, se encenderá la luz roja.

- Para una temperatura media, gire el termostato en sentido horario a la posición "On". Encienda el termostato para que los elementos de calefacción estén en "on" (encendido) para emitir aire templado en la habitación o en condiciones de calor, con los elementos de calefacción en "off" (apagados) para emitir aire frío en la habitación.

- Nunca coloque objetos sobre el calefactor eléctrico, como ropa o toallas. Nunca utilice el calefactor eléctrico en el cuarto de baño o en otras zonas húmedas. Las salidas de aire del calefactor eléctrico podrían estar muy calientes.

### Temporizador

- Este modelo está equipado con un temporizador de 24 horas que tiene 96 segmentos; cada segmento equivale a 15 minutos de tiempo.

- El centro del temporizador tiene un interruptor deslizante de 3 posiciones:

- En la posición indicada mediante el símbolo del reloj, el temporizador encenderá y apagará el calefactor en los momentos definidos mediante los segmentos.

- En la posición indicada mediante "I", el calefactor funcionará continuamente.

- En la posición indicada mediante "O", el calefactor no funcionará.

### Ajuste del temporizador

- El temporizador siempre funcionará cuando el calefactor este conectado a la red, independientemente del modo que se seleccione.

- Gire el anillo exterior del temporizador en el sentido de las agujas del reloj hasta que la hora actual se alinee con la flecha.

- Asegúrese de que el interruptor deslizante del temporizador esté en la posición "O" durante el procedimiento de ajuste.

- Saque los segmentos para las zonas horarias en que desea que funcione el calefactor.

- NOTA: El calefactor se encenderá en el modo seleccionado, de modo que asegúrese de que el termostato se haya ajustado lo suficientemente alto como para poner en marcha el calefactor en la zona horaria seleccionada.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfrie.

- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.

- Limpie las dos salidas de aire (superior e inferior), utilizando una aspiradora para retirar el polvo del interior.

### MEDIO AMBIENTE

-  Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

### Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## PT Manual de Instruções

### SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se você ignorar as instruções de segurança.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.

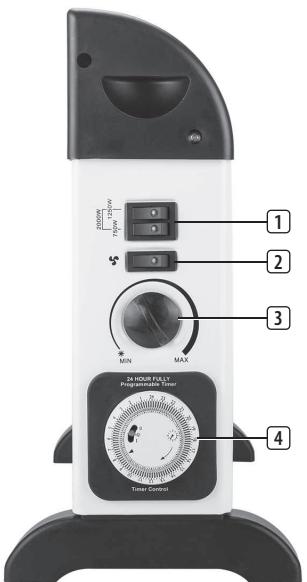
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
</

EN | Instruction manual  
NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
ES | Manual de usuario  
PT | Manual de utilizador  
IT | Manuale utente  
SV | Bruksanvisning  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
SK | Návod na použitie



KA-5914

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.  
This product is exclusively designed for use in well insulated rooms or for occasional use.  
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.  
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.  
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.  
Este producto es adecuado apenas para espacios bien aislados o para utilización ocasional.  
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.  
Denne produkt er endast lämpad för välisolera utrymmen eller sporadisk användning.  
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użysku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.  
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobu izolovaného prostoru nebo občasné používání.  
Tento výrobek je určený iba do dobe izolovanych priestorov alebo na príležitostné použitie.

[WEEE LOGO]

Tristar Europe B.V. | Swaardenvestraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands



- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- AVVERTENZA:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini e alle persone vulnerabili.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono esclusivamente accendere/spegnere l'apparecchio, a condizione che questo sia collocato o installato nella posizione di esercizio prevista e che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto le istruzioni concernenti l'uso dell'apparecchio in maniera sicura e abbiano compreso il pericolo relativo. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non possono inserire la spina nella presa di rete, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire operazioni di manutenzione.
- Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal ventilatore, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchio con un programmatore, timer o sistema separato di telecomando o altro dispositivo che accende il ventilatore automaticamente, poiché esiste rischio di incendio se il ventilatore viene coperto o posizionato impropriamente.
- Non usare questo ventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Non installare il dispositivo in prossimità di tende o di altri materiali combustibili. Ciò potrebbe causare incendio.
- Il ventilatore non deve essere collocato sotto la presa di rete.
- La stufa deve essere installata in modo tale che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca o nella doccia.

**AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

**CE** Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione dei logo da parte di terzi in un dizionario, un'encyclopédia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

**Racolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo comune**

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

**Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.**

**I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.**

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Manopola di comando
- Manopola di ventilazione
- Manopola del termostato
- Manopola del timer

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Rovesciare il radiatore e avvitare le gambe incluse con le viti fornite. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto. Inserire il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: assicurarsi che il voltmetro indicato sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Voltaggio 220V-240V- 50/60Hz). Alla prima accensione del dispositivo, si sprigionerà un leggero odore. Ciò è normale, assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata. Questo odore solo temporaneo e svanirà rapidamente.

**USO**

- Inserire la spina in una presa con messa a terra e accendere l'apparecchio con i comandi.
- Per un riscaldamento leggero, agire soltanto sull'interruttore inferiore; la spia rossa si accende.
- Girare il termostato in senso orario in posizione superiore. Quando viene raggiunta la temperatura ambiente, girare l'interruttore del termostato in senso anti-orario finché non si sente un clic. Il termostato permette di mantenere inalterata la temperatura ambiente. Per un riscaldamento intenso, girare l'interruttore superiore; la spia rossa si accende.
- Funzionamento del ventilatore: il ventilatore funziona solo con il termostato in posizione "on". Può essere utilizzato per emettere aria calda quando gli elementi riscaldanti sono accesi e per emettere aria fredda quando gli elementi riscaldanti sono spenti.

• Non collocare mai oggetti, come indumenti o asciugamani, sul radiatore. Non utilizzare mai il radiatore nella stanza da bagno o in altre stanze umide. Le uscite dell'aria del radiatore possono diventare molto calde.

#### Timer

- Questo modello è dotato di un timer da 24 ore con 96 segmenti, ognuno dei quali corrisponde a 15 minuti.
- Al centro del timer è presente un interruttore a scorrimento a 3 posizioni:
  - Nella posizione contrassegnata dal simbolo dell'orologio il timer accende e spegne la stufa agli orari impostati dai segmenti.
  - Nella posizione contrassegnata dal simbolo "I", la stufa sarà attiva continuamente.
  - Nella posizione contrassegnata dal simbolo "O", la stufa sarà spenta.

#### Impostare il timer

- Il timer sarà sempre attivo quando il riscaldamento è collegato alla rete elettrica, a prescindere dalla modalità selezionata.
- Rotare la ghiera esterna del timer in senso orario fino ad allineare l'ora corrente con la freccia.
- Verificare che l'interruttore a scorrimento del timer sia in posizione "O" durante la procedura di impostazione.
- Tirare fuori i segmenti corrispondenti ai periodi di tempo in cui si desidera l'accensione della stufa.

NOTA: la stufa si accenderà nella modalità selezionata, quindi verificare che il termostato sia impostato su una temperatura abbastanza elevata da avviare la stufa nel periodo di tempo selezionato.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri o abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Pulire le due uscite dell'aria (superiore e inferiore) con un aspirapolvere per rimuovere la polvere dall'interno.

#### AMBIENTE

- X** Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

#### Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## SV Instruktionshandbok

#### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkråvas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.

Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.

Användandet får inte lämna apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.

Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.

Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstå de risker som kan uppstå.

Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utan räckhåll för barn som är yngre än 8 år.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn sävåda de inte är äldre än 8 år och övervakas.

För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

VARNING! Vissa delar av produkten kan bli väldigt heta och orsaka brännskador. Var extra försiktig när det finns barn och andra personer som lätt skadar sig i närheten.

Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra annan underhåll.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra annan underhåll.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

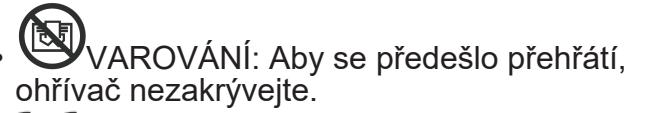
Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såväl från apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda normala position och de har övervakats eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå riskerna.

- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponájte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- VAROVÁNÍ: Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní opatrnost je třeba za přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou topení pouze zapnout a vypnout, pokud je přístroj umístěn či instalován ve své běžné provozní poloze, pokud jsou děti pod dohledem a pokud byly dětem poskytnuty pokyny týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmí dávat zástrčku do zásuvky, regulovat a čistit přístroj nebo provádět jeho údržbu.
- Děti mladší 3 let by se měly držet oponadí, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Nepoužívejte tento přístroj s programátorem, časovačem, odděleným systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoli zařízením, které automaticky zapíná topení, jelikož existuje riziko vzniku požáru, pokud je přístroj příkryt nebo nesprávně umístěn.
- Nepoužívejte tohle topení poblíž vany, sprchy nebo bazénu.
- Prosím, neumisťujte přístroj poblíž záclon a jiných hořlavých materiálů. Mohlo by to zapříčinit požár.
- Topení nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou.
- Topení by mělo být instalováno tak, aby se nebylo možné dotýkat spínačů a jiných ovládacích prvků přímo z vany či sprchového kouta.



Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnicemi.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platiou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovníčkách, encyklopédii nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.

Separovaný sběr / Ovězte si pokyny místních orgánů.

V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.

Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně užívaný symbol používaný k označení recyklaciových materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.

Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třídte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.

#### POPIΣ SOUČÁSTÍ

1. Ovládací prvky
2. Knoflík ventilace
3. Koflík termostatu
4. Regulátor časovače

- Otočte přístroj na stranu a pomocí dodaných šroubů přimontujte nožky.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky. (Poznámka: Před prvním zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí, které je uvedeno na jejich štítku, odpovídá napětí v dané zásuvce. Napětí 220 V~240 V~ 50/60 Hz).
- Při prvním zapnutí spotřebiče se objeví mírný zápas. To je normální, zajistěte dostatečné větrání. Tento zápas je pouze dočasný a brzy zmizí.

- POUŽITÍ**
  - Zapojte vidlici do uzemněné zásuvky a zapněte spotřebič ovládacími prvky.
  - Pro vytápění s nižším příkonem zapněte pouze spodní spínač, červená kontrolka se rozsvítí.
  - Otočte termostatem ve směru hodinových ručiček do nejvyšší polohy. Je-li dosažena pokojová teplota, otočte termostatem proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí. Termostat bude udržovat stálou pokojovou teplotu.
  - Provoz větráku: větrák bude fungovat pouze se termostatem v poloze „zap“. Lze ho používat, když jsou ohřívací elementy zapnuté, aby foukaly teply vzduch do místnosti nebo za teplého počasí, když foukají studený vzduch do místnosti a jsou v poloze „vyp“.
  - Nikdy nepokládejte předměty na topení, zejména oblečení nebo ručníky. Nikdy nepoužívejte spotřebič v koupelně nebo jiných vlhkých místech. Výstupy vzduchu z topení mohou být velice horčké.

#### Časovač

- Model je vybaven 24hodinovým časovačem a 96 segmenty, přičemž každý segment odpovídá 15 minutám času.
- Střed časovače má třípolohový posuvný vypínač:
  - V poloze vyčíslené symbol hodin časovač zapne/vypne ohřívač podle času nastaveného prostřednictvím segmentů.
  - V poloze označené jako „I“ bude ohřívač trvale.
  - V poloze označené jako „O“ ohřívač nepoběží.

#### Nastavení časovače

- Časovač poběží vždy, když bude ohřívač připojený k napájení nehledě na vybraný režim.
  - Otačejte vnějším kroužkem časovače ve směru hodinových ručiček, dokud se aktuální čas nesrovná se šípkou.
  - Posuvný vypínač časovače musí být během nastavování v poloze „O“.
  - Vytáhněte segmenty požadovaných časových zón, ve kterých má běžet ohřívač.
- POZNÁMKA:** protože se ohřívač zapne ve vybraném režimu, ujistěte se, že je teploměr dostatečně vysoko, aby se ohřívač mohl ve zvolené časové zóně spustit.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Časovač poběží vždy, když bude ohřívač připojený k napájení nehledě na vybraný režim.
- Otačejte vnějším kroužkem časovače ve směru hodinových ručiček, dokud se aktuální čas nesrovná se šípkou.
- Posuvný vypínač časovače musí být během nastavování v poloze „O“.
- Vytáhněte segmenty požadovaných časových zón, ve kterých má běžet ohřívač.

- POZNÁMKA:** protože se ohřívač zapne ve vybraném režimu, ujistěte se, že je teploměr dostatečně vysoko, aby se ohřívač mohl ve zvolené časové zóně spustit.
- PROSTŘEDÍ**
- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály používané v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace vztahující se ke sběřenému místu se zejména na místním obecním úřadě.

#### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly najdete na adrese [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## SK Používateľská príručka

#### BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvo.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Používateľ nesmie nechať spotřebič bez dozoru, ked je pripojený k napájeniu.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejou používať deti mladší až 8 rokov. Tento spotřebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patrčných skúseností a/alebo ználosť používať, iba pokiaľ na nich dozorá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmí vyskonať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.

- **VAROVÁNÍ:** Niektoré komponenty tohto produktu sa môžu nadmerne zahriť a spôsobiť popáleniny. Obzvlášť veľkú pozornosť treba venovať v prípade, ak sú v jeho blízkosti deti alebo iné zraniteľné osoby.

- Deti vo veku od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov by mali zapínať/vypínať zariadenie len vtedy, ak sa umiestní alebo nainštaluje vo svojej normálnej prevádzkovej polohe a ak sú pod dozorom alebo boli ponúknuté ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom a chápú súvisiace riziká. Deti vo veku od 3 rokov a menej ako 8 rokov zariadenie nemajú zapájať, regulovať ani čistiť alebo vykonávať užívateľskú údržbu.

- Otočte přístroj na stranu a pomocí dodaných šroubů přimontujte nožky.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky. (Poznámka: Před prvním zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí, které je uvedeno na jejich štítku, odpovídá napětí v dané zásuvce. Napětí 220 V~240 V~ 50/60 Hz).

- Při prvním zapnutí spotřebiče se objeví mírný zápas. To je normální, zajistěte dostatečné větrání. Tento zápas je pouze dočasný a brzy zmizí.

- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdržiavať mimo dosah, pokiaľ nie sú sústavne pod dozorom.
- Spotřebič nepoužívajte s programovačom, časovačom, samostatným systémom na diaľkové ovládanie ani žiadnym iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohreváč, keďže týmto hrozí riziko požiaru, ak je ohreváč zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Tento ohreváč nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotřebič prosím neumiestňujte v blízkosti záclon alebo iných horlavých materiálov. Môže dojst' k vzniku požiaru.
- Ohreváč sa nesmie umiestniť hned pod výstupom zásuvky.
- V poloze označenej „I“ bude ohreváč trvale.
- V poloze označenej „O“ ohreváč nebude fungovať.

- ZIVOTNÉ PROSTREDIE**
- 
- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s určenou pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciu použitých domácich spotřebičov výraznou miere prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú mestné úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

- POZNAKOMA:** protože se ohreváč zapne ve vybraném režimu, ujistěte se, že je teploměr dostatečně vysoko, aby se ohreváč mohl ve zvolené časové zóně spustit.
- PROSTŘEDÍ**
- 
- The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaobrájúcej zaobrájú sa o odpadovým hospodárením v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.

- 
- Separovaný zber / Overte si pokyny vydané miestnou samosprávou.
- 
- Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenéj zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelenie podľa značomenných symbolov na obale.

- 
- Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklátorových materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
- 
- Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácností. Recyklyte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.

- POPIΣ KOMPONENTOV**
1. Ovládacie občné regulátory
  2. Regulátor ventilácie
  3. Regulátor tepla
  4. Gombík časovača

- PRED PRVÝM POUŽITÍM**
- Otočte ohreváč na jeho jednu stranu a priskrutkujte na priložené nožičky dodanými skrutkami v balení.
  - Zariadenie umiestnite na rovný stabilnú plochu, príom dbejte na to, aby okolo zariadenia ostal volný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
  - Zasúte napájací kábel do zásuvky. (Poznámka: Pred pripojením zariadenia do sieti sa uistite, že napätie uvedené na zariadení sa zhoduje s miestnym napätim siete. Napätie 220V-240V~ 50/60Hz).
  - Po prvom zapnutí ohreváča sa objaví mierny zápas. Je to normálne, zabezpečte dostatočné větrání. Tento zápas je len dočasný a čoskoro vyprchne.

- POUŽIVANIE**
- Dajte prijímaču do zemnénej el. zásuvky a zapnite zariadenie kontrolkami.
  - Pre ohrevanie pri nízkom napäti, zapnite len nižší/spodný spínač, červené svetielko sa rozsvietí.
  - Otočte termostatom v smere hodinových ručičiek do jeho najvyššej pozicie. Ak sa dosiahol izbová teplota, otočajte spínač na termostate v smere hodinových ručičiek až pokým nebude pocíť zakliknutie. Termostat bude udržovať izbovú teplotu rovnakú a konštantnú. Pre ohrevanie s vysokou el. energiou, zapnite vyšší/horný spínač, rozsvietí sa červené svetielko.
  - Prevádzka ventilátora: Ventilátor bude fungovať len s termostatom v poloze „on“ (Zap.). Ak sa ohrevacie články